

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7
 LOS 2: 8620821E87
 LOS 3: 8620837BBC
 LOS 4: 8620880F37
 LOS 5: 8621250091
 LOS 6: 8621266DC1
 LOS 7: 8621452741
 LOS 8: 86215876A9
 LOS 9: 8621594C6E
 LOS 10: 8621601238

Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI
COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7
 LOTTO 2: 8620821E87
 LOTTO 3: 8620837BBC
 LOTTO 4: 8620880F37
 LOTTO 5: 8621250091
 LOTTO 6: 8621266DC1
 LOTTO 7: 8621452741
 LOTTO 8: 86215876A9
 LOTTO 9: 8621594C6E
 LOTTO 10: 8621601238

Erläuterungsanfrage Nr. 6**Richiesta di chiarimento n. 6****Frage**

Wir bitten um Klarstellung zu folgenden Punkten:
 Gemäß lex specialis und technischen
 Leistungsblatt beginnt mit Dezember 2021 der
 neue internationale Fahrplan für den
 außerstädtischen Nahverkehr in der Autonomen
 Provinz Bozen. Dieser sieht bekanntlich 10
 geographisch voneinander unabhängige Lose
 und die teilweise Durchführung der Dienste über
 eine Inhouse vor.

Derzeit kommen gemäß Aussagen der
 Autonomen Provinz Bozen im außerstädtischen
 ÖPNV insgesamt 550 Fahrzeuge zum Einsatz.
 Der Wirtschaftsteilnehmer geht davon aus, dass
 derzeit alle von den privaten Konzessionären
 eingesetzten Fahrzeuge zu den zweckmäßig
 beweglichen Gütern zur Ausübung der
 außerstädtischen Linienkonzessionen gehören.
 Gemäß Artikel 17 und Artikel 32 des LG Nr. 15 –
 2015 können die von öffentlichen Mitteln
 geförderten Autobusse auch, nach vorheriger
 Genehmigung und vorbehaltlich der

Quesito

Chiediamo chiarimenti sui seguenti punti:
 Secondo la lex specialis e la scheda tecnica delle
 prestazioni, il nuovo orario internazionale del
 trasporto pubblico extraurbano della Provincia
 Autonoma di Bolzano partirà a dicembre 2021.
 Come è noto, questo prevede 10 lotti
 geograficamente indipendenti e
 l'implementazione parziale dei servizi tramite
 un'in-house.

Secondo quanto dichiarato dalla Provincia
 Autonoma di Bolzano, sono attualmente utilizzati
 per il trasporto pubblico extraurbano un totale di
 550 veicoli. L'operatore economico ritiene che,
 attualmente, tutti i veicoli utilizzati dai
 concessionari privati fanno parte dei beni mobili
 strumentali all'esercizio delle concessioni di
 servizio extraurbano.

Ai sensi dell'articolo 17 e dell'articolo 32 della LP
 n. 15 - 2015, gli autobus a motore sostenuti da
 fondi pubblici possono anche essere trasferiti,
 previa approvazione e assegnazione, agli altri



Zweckbestimmung den anderen Verkehrsunternehmen, die öffentliche Verkehrsdienste durchführen, übertragen werden. Diese Bestimmung ist neben der Losaufteilung der derzeit laufenden Ausschreibung, wesentliche Grundlage für eine Öffnung des Marktes, die, wie ausdrücklich im Beschluss der LR Nr. 828 – 2020 vorgesehen, unter Berücksichtigung der Interessen der lokalen kleinen und mittleren Unternehmen stattfinden sollte.

Der Wirtschaftsteilnehmer geht im Sinne der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und unter besonderen Berücksichtigung der kleinen und mittleren Unternehmen, die eine spezifische Organisationsstruktur zur Optimierung der Investitionen und zum Betrieb des öffentlichen aufgebaut haben und über die entsprechenden Voraussetzungen zu Ausübung der Dienstleistung verfügen, davon aus, dass die derzeit im außerstädtischen ÖPNV eingesetzten Linienbusse ALLESAMT zweckdienlich sind und somit nach Ablauf der Konzession auch für den eigens vorgesehenen Übergangszeitraum an den neuen Betreiber übergehen können.

Dies vorausgesetzt, bitten wir die Vergabestelle zeitnah den interessierten Wirtschaftsteilnehmern eine Liste der derzeit 550 eingesetzten Fahrzeuge mit folgenden Angaben zur Verfügung zu stellen:

Angaben derzeitiger Nutzer (privater Konzessionär), Matrikelnummer, Kennzeichen, Hersteller - Typ, Rahmennummer, Datum Erstzulassung, Restwert Dezember 2021, Umweltklasse, Treibstoff, Motorleistung, Zweckbindung außerstädtischer Liniendienst (JA/NEIN), Zweckbindung Los (Nummer).

Antwort

Die Regelung betreffend die für den Dienst einzusetzenden Busse ist im Art. 9 der besonderen Vergabebedingungen enthalten.

operatori di trasporto che svolgono servizi di trasporto pubblico. Questa disposizione è, oltre all'assegnazione del lotto della gara attualmente in corso, la base essenziale per l'apertura del mercato, che dovrebbe avvenire, come espressamente previsto dalla delibera della Giunta provinciale n. 828 - 2020, tenendo conto degli interessi delle piccole e medie imprese locali.

Ai fini della parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e con particolare riguardo alle piccole e medie imprese, che hanno costruito una specifica struttura organizzativa per ottimizzare gli investimenti e gestire il pubblico e hanno le condizioni adeguate per svolgere il servizio, l'operatore economico presume che gli autobus di linea attualmente utilizzati nel trasporto pubblico extraurbano siano TUTTI idonei allo scopo e possano quindi essere trasferiti al nuovo operatore dopo la scadenza della concessione, anche per il periodo transitorio specificamente previsto.

Supponendo che questo sia il caso, chiediamo che l'autorità aggiudicatrice fornisca prontamente agli operatori economici interessati una lista dei 550 veicoli attualmente in uso, includendo le seguenti informazioni:

Indicazione dell'utente attuale (concessionario privato), numero di immatricolazione, numero di registrazione, produttore - tipo, numero di telaio, data della prima immatricolazione, valore residuo dicembre 2021, classe ambientale, carburante, potenza del motore, destinazione al servizio regolare fuori città (SI/NO), destinazione al lotto (numero).

Risposta

La disciplina degli autobus da impiegare per lo svolgimento del servizio è stabilita dall'art. 9 del Capitolato speciale d'appalto.

Erläuterungsanfrage Nr. 7

Richiesta di chiarimento n. 7

Frage

Wir bitten um Klarstellung zu folgenden Punkten: Gemäß lex specialis und technischen Leistungsblatt beginnt mit Dezember 2021 der neue internationale Fahrplan für den außerstädtischen Nahverkehr in der Autonomen

Quesito

Chiediamo chiarimenti sui seguenti punti: Secondo la lex specialis e la scheda tecnica delle prestazioni, il nuovo orario internazionale del trasporto pubblico extraurbano della Provincia Autonoma di Bolzano partirà a dicembre 2021.



Provinz Bozen. Dieser sieht bekanntlich 10 geographisch voneinander unabhängige Lose und die teilweise Durchführung der Dienste über eine Inhouse vor.

Unbewegliche Güter

Die Anlage Tabulato 7 des Landesmobilitätsplans listet einen sog. Elenco e caratterizzazione delle infrastrutture a disposizione dei concessionari del trasporto pubblico automobilistico auf.

Die dort aufgelisteten essenziellen unbeweglichen Güter sind grundlegende Infrastrukturen zur Ausübung der außerstädtischen Linienverkehrsdienste. Der Wirtschaftsteilnehmer geht im Sinne der Gleichbehandlung, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und unter besonderen Berücksichtigung der kleinen und mittleren Unternehmen, die eine spezifische Organisationsstruktur zur Optimierung der Investitionen und zum Betrieb des öffentlichen aufgebaut haben und über die entsprechenden Voraussetzungen zu Ausübung der Dienstleistung verfügen, davon aus, dass die in der Anlage Tabulato 7 des Landesmobilitätsplans aufgelisteten Depots und Remisen ALLESAMT zweckdienlich sind und somit nach Ablauf der Konzession, auch für den eigens vorgesehenen Übergangszeitraum, dem neuen Betreiber zur Verfügung stehen.

Dies vorausgesetzt, bitten wir die Vergabestelle zeitnah den interessierten Wirtschaftsteilnehmern folgenden Angaben zu den besagten unbeweglichen Gütern zur Verfügung zu stellen:

Zuweisung Los, Angaben derzeitiger Nutzer (privater Konzessionär), Fläche, jährliche Mietkosten, jährliche Instandhaltungskosten, GIS, Katastereintragung.

Antwort

Die Regelung betreffend die Beschaffung der Remisen ist im Art. 9 des technischen Leistungsverzeichnisses vorgegeben.

Schlussendlich werden die Wirtschaftsteilnehmer in Hinsicht auf die Fragestellungen, welche darauf ausgerichtet sind, Auslegungszweifel zu den Ausschreibungsunterlagen zu klären, ersucht, in den Fragestellungen die betroffene Sektion und/oder Artikel der jeweiligen Ausschreibungsunterlagen anzugeben.

Come è noto, questo prevede 10 lotti geograficamente indipendenti e l'implementazione parziale dei servizi tramite un'in-house.

Beni immobili

L'allegato Tabulato 7 del Piano Provinciale della Mobilità elenca un cosiddetto Elenco e caratterizzazione delle infrastrutture a disposizione dei concessionari del trasporto pubblico automobilistico.

I beni immobili essenziali ivi elencati sono infrastrutture di base per l'esercizio di servizi di linea di trasporto extraurbano. Ai fini della parità di trattamento, della non discriminazione, della trasparenza e della proporzionalità, e con particolare riguardo alle piccole e medie imprese, che si sono dotate di una specifica struttura organizzativa per ottimizzare gli investimenti e gestire il servizio pubblico, e che dispongono delle condizioni idonee allo svolgimento del servizio, l'operatore economico presume che i depositi e i capannoni di cui all'allegato Tabulato 7 del Piano Nazionale della Mobilità siano TUTTI idonei allo scopo e saranno pertanto a disposizione del nuovo operatore dopo la scadenza della concessione, anche per il periodo transitorio appositamente previsto.

Supponendo che questo sia il caso, chiediamo all'Autorità aggiudicatrice di fornire i seguenti dettagli dei suddetti beni immobili agli operatori interessati in modo tempestivo:

Assegnazione del lotto, dettagli dell'utente attuale (concessionario privato), superficie, costi annuali di affitto, costi annuali di manutenzione, IMI, registrazione catastale.

Risposta

La disciplina relativa alle rimesse è stabilita nell'art. 9 del Capitolato tecnico.

Infine, con riferimento ai quesiti, finalizzati a risolvere i dubbi interpretativi relativi agli atti di gara, gli operatori economici sono pregati di presentare le domande indicando la sezione / gli articoli dei rispettivi atti di gara cui si riferiscono.